

129-002/2024

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2024

podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi:

požičiavateľom: Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch –
Ernest Zmeták Múvészeti Galéria, Érsekújvár
Björnsonova 1
940 54 Nové Zámky
v zastúpení: Mgr. Helena Markusková - riaditeľka
tel: 035 / 64 08 440, -64 08 441
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK20 8180 0000 0070 0031 3375
IČO: 361 030 98
DIČ: 202 143 2248

a

vypožičiavateľom: Východoslovenská galéria
Hlavná 27
040 01 Košice
v zastúpení: Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD - riaditeľka
zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Valér Bakajsa - vedúci výstavnej
činnosti
tel.: +421 918 870 531
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK7481800000007000248286
IČO: 31297820
DIČ: 2021451113

Článok I

Predmet a účel zmluvy

Požičiavateľ zveruje vypožičiavateľovi dielo: podľa zoznamu

Pre účely expozície výstavy: **Nové realizmy – Moderné realistické prístupy na
československej výtvarnej scéne 1918 - 1945**

V priestoroch: Východoslovenská galéria, Hlavná 27, 040 01 Košice

Výstava sa uskutoční v čase od: 2.10.2024 – 2.2.2025

Výpožičná doba: 2.9.2024 – 21.2.2025

Článok II

Doba výpožičky

Vypožičiavateľ má právo dielo uvedené v článku I tejto zmluvy bezplatne užívať v
dohodnutej dobe 2.9.2024 – 21.2.2025

Článok III

Výdavky zmluvných strán

Všetky náklady za dopravu umeleckého diela od požičiavateľa na výstavu a späť, vrátane
balenia, poistenia počas transportu a výstavy diela budú hradené vypožičiavateľom.

Článok IV Práva a povinnosti zmluvných strán

4.1. Dielo zostáva v správe požičiavateľa a môže byť použité výhradne iba na účel uvedený v článku I tejto zmluvy.

4.2. Vypožičiavateľ nemôže ďalej vypožičiavať umelecké dielo tretej osobe alebo inštitúcii.

4.3. Zapožičané dielo sa preberie v dobrom stave a ostane v stave akom sa prebralo. Nie je prípustné vykonávať zmeny na umeleckom diele. Čistenie a údržbu môže vykonávať iba odborník – reštaurátor.

4.4. Vypožičiavateľ zabezpečí, že výstavné priestory budú spĺňať špeciálne požiadavky relatívnej vlhkosti (45-55%) a teploty (18-20°C).

4.5. Vypožičiavateľ nesmie bez písomného súhlasu požičiavateľa akýmkoľvek spôsobom disponovať s dielom alebo použiť dielo na vyhotovenie akýchkoľvek duplikátov, odliatkov, kópií alebo autorských originálov.

4.6. Požičiavateľ súhlasí s publikáciou diela v katalógu pre propagačné, vedecké a vzdelávacie účely. Vypožičiavateľ môže dielo fotografovať len pre účely archivácie, verejného vystavenia alebo reprodukcie v katalógu výstavy. Požičiavateľ nežiada žiadny publikačný poplatok za reprodukcie diela. Vypožičiavateľ na adresu požičiavateľa zašle bezplatne 1 ks katalógu výstavy, v ktorom sa nachádzajú reprodukcie zapožičaného diela.

4.7. Vypožičiavateľ uvedie pri vystavovanom diele meno správcu diela, a to Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch - Ernest Zmeták Művészeti Galéria, Érsekújvár. Pri dielach zo zbierky Danice a Ernesta Zmetákových uvedie **Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch – Ernest Zmeták Művészeti Galéria, Érsekújvár, zo zbierky Ernesta Zmetáka a Danice Zmetákovovej**. Rovnako vlastníka diela uvedie i v prípade uverejnenia reprodukcie diela v akejkoľvek podobe.

4.8. Vznik škody, bez ohľadu na to, kto ju spôsobil, vzniknutej počas balenia, prepravy a v sídle vypožičiavateľa, je vypožičiavateľ povinný ihneď oznámiť prostredníctvom doporučeného listu požičiavateľovi a poisťovni. Vypožičiavateľ je povinný spísať záznam o vzniku škody.

4.9. Požičiavateľ, alebo ním poverená osoba (ďalej len kuriér), má právo byť prítomný pri doprave a balení umeleckého diela, pričom cestovné náklady, ubytovanie a stravné sú hradené vypožičiavateľom, maximálne však po dobu troch dní.

4.10. V prípade poškodenia diela, výdavky za pobyt kuriéra budú hradené vypožičiavateľom, maximálne však po dobu troch dní.

4.11. Zo závažných dôvodov, napr. pri každom ohrození alebo zanedbaní starostlivosti vypožičiavateľom a každom použití diela v rozpore so zmluvou, je požičiavateľ oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si dielo späť. Vypožičiavateľ je povinný podľa dispozícií požičiavateľa dielo na vlastné náklady prepraviť a odovzdať. Lehota navrátenia diela je v tomto prípade určená dohodou medzi vypožičiavateľom a požičiavateľom, avšak nesmie byť kratšia ako týždeň.

Článok V Poistenie

- 5.1. Vypožičiavateľ poistí výpožičku podľa poistky pre umelecké dielo na hodnotu: **20.000,-€**
- 5.2. Dielo vypožičiavateľ riadne poistí počas transportu a trvania výstavy.
- 5.3. Potvrdenie o poistení musí byť odovzdané požičiavateľovi najneskôr v čase vyzdvihnutia vypožičaného diela.
- 5.4. Zmluvné strany spisujú pri prevzatí správu o stave umeleckého diela.
- 5.5. Ak príde k akémukoľvek poškodeniu, či strate vypožičaného diela pred jeho navrátením do sídla požičiavateľa, odškodnenie v zmysle poistnej zmluvy sa vypláti priamo požičiavateľovi alebo ním písomne poverenému zástupcovi.

Článok VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, dohodnutú v článku II tejto zmluvy. O jej predĺženie môže vypožičiavateľ požiadať písomne 14 dní pred jej uplynutím, s uvedením doby, o ktorú žiada zmluvu predĺžiť. Písomná žiadosť vypožičiavateľa a písomný bezpodmienečný súhlas požičiavateľa, sa považuje za dodatok k tejto zmluve, ktorý je pre zmluvné strany záväzný. Opätovné predĺženie platnosti zmluvy takýmto spôsobom nie je možné.
- 6.2. Zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch. Každá zmluvná strana obdrží 1 exemplár.
- 6.3. Zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami.
- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, a že vyjadruje ich skutočnú vôľu.
- 6.5. Vypožičiavateľ v zmysle zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov tejto zmluvy udeľuje Galérii umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch - Ernest Zmeták Múvészeti Galéria, Érsekújvár na spracovanie osobných údajov, vrátane údajov, ktoré nemajú charakter osobných údajov (napr.: tel. číslo, e-mailová adresa) uvedených v tejto zmluve.

Za vypožičiavateľa:

Mgr. art Dorota Kenderová, ArtD
riaditeľka

V Košiciach dňa 22. 5. 2024

Za požičiavateľa:

Mgr. Helena Markusková
riaditeľka

V Nových Zámkoch dňa 21. 5. 2024

Príloha: zoznam diel, protokol o vrátení.

Zoznam diel

1. M 349, Aurel Bernáth, Železnica pri Piešťanoch, po 1930, pastel, papier, 68 x 98 cm.
Poistná suma: 20 000,-€

Poistná suma spolu.....20.000,-€



Erste Steirische Kreditanstalt
Kreditanstalt für Österreich
Kreditanstalt für Österreich
Kreditanstalt für Österreich

Protokol o prevzatí a vrátení diel

Podľa zmluvy č.: 3/2024 zo dňa 21.5.2024 uzavretej medzi:

Galériou umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch - Ernest Zmeták Múvészeti Galéria,
Érsekújvár

a Východoslovenskou galériou

Účel vypožičania: výstavný
.....

Prevzatie diel

Diela: inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, resp. podľa zoznamu prílohy

Popis a stav diel pri preberaní, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom

Dňa:

Diela odovzdal:

Diela prevzal:

Dátum prevzatia :

Miesto prevzatia:

Vrátenie diel

Diela: inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, značenie, resp. podľa zoznamu prílohy

Popis a stav diel pri vrátení, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom

Dňa:

Diela odovzdal:

Diela prevzal:

Dátum prevzatia:

Miesto prevzatia